

GLOSARIOS EN FRANCÉS *PUNTO Y COMA* 95

DEBATE: LENGUAJE INCLUSIVO (P. 4) 1 **de actualidad:** actuel 2 **género:** genre 3 **desdoblar:** dédoubler 4 **reivindicar:** revendiquer 5 **diputado:** député

¿SABÍAS QUE... EL EDIFICIO MÁS ANTIGUO DE ESTADOS UNIDOS ES UN MONASTERIO ESPAÑOL? (P. 6) 1 **encantar:** adorer 2 **desmontar:** démonter 3 **desarmado:** démonté, désassemblé 4 **rompecabezas:** puzzle 5 **apuro:** difficulté, ennui

NOTICIAS DE CULTURA (P. 8) 1 **malagueño:** de Malaga 2 **espectáculo:** spectacle 3 **escenario:** scène 4 **representación:** représentation 5 **llevar a cabo:** mener à bien 6 **alejarse:** s'éloigner 7 **comprobar:** vérifier 8 **alquilar:** louer 9 **gripe:** grippe 10 **actual:** actuel

ENTREVISTA A LOLA PONS (P. 10) 1 **catedrático:** professeur avec un doctorat, qui occupe une chaire 2 **flaco:** mince, maigre 3 **recorrer:** parcourir 4 **soltura:** aisance 5 **telediario:** journal télévisé 6 **actualidad:** actualité 7 **merecido:** mérite 8 **entroncar:** rattacher 9 **fomentar:** promouvoir 10 **extremeño:** d'Estrémadure 11 **estribillo:** refrain

ALEXIA PUTELLAS, LA FUTBOLISTA DE ORO (P. 14) 1 **regate:** dribble 2 **fichar:** recruter, signer 3 **forofo:** supporter 4 **inculcar:** inculquer 5 **partido:** match 6 **gradas:** gradin 7 **entrenamiento:** entraînement 8 **trayectoria:** carrière 9 **etiqueta:** étiquette, label

1 **silbato:** sifflet 2 **cría:** enfant, gamine 3 **gala:** gala, cérémonie

SIETE PUNTOS QUE FORJAN LA LEYENDA DE RAFA NADAL (P. 16) 1 **forjar:** forger 2 **novato:** débutant 3 **jugársela:** contrôler la partie, risquer 4 **empatado:** égalé 5 **zurdo:** gaucher 6 **arrasar:** remporter 7 **desencajado:** brisé, décomposé 8 **destronar:** détrôner 9 **tierra batida:** terre battue 10 **guinda:** touche finale 11 **bolea:** volée 12 **colarse:** se glisser 13 **saque:** coup d'envoi 14 **enésimo:** énième 15 **restar:** renvoyer au lanceur la balle 16 **revés:** revers 17 **racha:** passe, série 18 **superficie:** décisif 19 **bola de rotura:** balle de break 20 **rematar:** couronner 21 **contundente:** décisif 22 **lesión:** lésion, blessure 23 **aplastante:** écrasant 24 **inédito:** inédit

BENASQUE, EL VALLE ESCONDIDO (P. 18) 1 **cuenca**: bassin
2 **desplazarse**: voyager 3 **a menos que**: sauf si 4 **carretera**: route
5 **congado**: ravin 6 **localidad**: village 7 **estación de esquí**: station de ski
8 **esquí de fondo**: ski de fond 9 **falda**: flanc 10 **puerto**: col 11 **deshielo**: dégel, fonte
12 **cascada**: cascade 13 **seta**: champignon 14 **macizo**: massif
15 **cordillera**: chaîne de montagne 16 **sumidero**: gouffre de montagne
17 **coronar**: couronner le sommet 18 **escalador**: grimpeur, alpiniste 19 **bolos**: jeu de quilles
20 **ajedrez**: jeu d'échecs 21 **pizarra**: ardoise 22 **sobresalir**: se démarquer 23 **ganadería**: élevage, bétail 24 **imprescindible**: indispensable

ARTE ROMÁNICO EN EL VALLE DE BENASQUE (P. 19)

1 **románico**: roman **parroquial**: paroissial

VOCES DE LA GENTE DE BENASQUE (P. 22) 1 **torreón**: tour, donjon
2 **señorial**: seigneurial 3 **llamador**: heurtoir 4 **tilo**: tilleul 5 **entorno**: milieu, les environs
6 **sendero**: sentier 7 **seta**: champignon 8 **escalador**: grimpeur, alpiniste 9 **tapizar**: couvrir
10 **pizarra**: ardoise 11 **pajar**: grange 12 **borda**: hutte 13 **lavadero**: lavoir 14 **ermita**: ermitage
15 **capilla**: chapelle 16 **cacareo**: caquetage

ECOPÍLDORAS (P. 26) 1 **injerto**: greffe 2 **brote**: pousse, bourgeon 3 **poda**: taille, étalage
4 **fuelle**: source 5 **demoler**: démolir, détruire 6 **añejo**: vieux 7 **huella**: empreinte eau
8 **ONG**: ONG 9 **pila**: pile 10 **desarrollar**: développer 11 **residuo**: résidu 12 **prenda**: vêtement
13 **desperdicar**: utiliser, perdre 14 **alta costura**: haute couture 15 **medioambiental**: environnemental
16 **efecto invernadero**: effet de serre

CINCO COSAS QUE HACER ESTE SÁBADO SI ECHAS DE MENOS

ESPAÑA (P. 28) 1 **echar de menos**: manquer 2 **rebanada**: tranche
3 **restregar**: frotter 4 **picoteo**: snack, grignotage 5 **alargarse**: se prolonger

LOS WAYÚU, ARTESANÍAS Y LUZ (P. 30) 1 **artesanía**: artisanat 2 **limitar con**: faire frontière avec
3 **inclemencias climáticas**: aléas climatiques, intempéries 4 **de ensueño**: de rêve 5 **encargado de**: responsable de
6 **linaje**: lignée 7 **evitar**: éviter 8 **dote**: dot 9 **vivienda**: logement 10 **vecindario**: voisinage
11 **arraigado**: enraciné 12 **apego**: attachement 13 **cría**: élevage 14 **siembra**: semaille, plantation
15 **tejido**: tissu 16 **tejedor**: tisserand 17 **someterse**: se soumettre 18 **cumplir**: accomplir
19 **sangrado**: menstruation, écoulement sanguin 20 **varón**: mâle, homme 21 **mochila**: sac à dos
22 **ingreso**: revenu 23 **telar de horqueta**: métier à tisser

WATERLIGHT, LUZ A PARTIR DE AGUA SALADA (P. 32)

1 **prender**: allumer 2 **quehacer**: tâche 3 **medioambiente**: environnement
4 **masificar**: massifier, généraliser 5 **dispositivo**: dispositif 6 **correa**: sangle

PEDRO NAVAJA Y LA SALSA INTELECTUAL (P. 34) 1 **arreglista**: arrangeur
2 **atracar**: attaquer 3 **fracaso**: échec 4 **encargado**: responsable
5 **consagrarase**: se consacrer (à) 6 **dar vueltas (a algo)**: penser et repenser à quelque chose, insister 7 **bajos fondos**: bas fonds 8 **personaje**: personnage
9 **trama**: trame 10 **ajeno**: d'autrui

CANCIÓN: PEDRO NAVAJA (P. 35) 1 **gabán**: pardessus 2 **puñal**: poignard

ENTREVISTA A AROA MORENO (P. 36) 1 **carne de gallina**: chair de poule
2 **supervivencia**: survie 3 **trazar**: tracer 4 **indagar**: rechercher 5 **crianza**:
éducation 6 **subrayar**: souligner 7 **desapercibido**: inaperçu 8 **engranaje**:
engrenage 9 **alejado**: éloigné 10 **arañar**: grappiller 11 **echarse algo encima**:
forcer à prendre des responsabilités 12 **empeño**: engagement, effort 13 **orilla**:
bord

LA BAJAMAR, DE AROA MORENO (P. 39)

1 **estallar**: éclater 2 **vapor**: bateau à vapeur

1 **marcharse**: partir 2 **arrasar**: détruire, raser 3 **aguardar**: attendre, patienter
4 **precipitarse**: se précipiter 5 **acribillar**: bombarder 6 **vapor**: bateau à vapeur,
paquebot 7 **barriga**: ventre 8 **estrépito**: fracas 9 **nervio**: caractère 10 **hato**:
baluchon 11 **rezar**: prier 12 **maldecir**: maudire 13 **bandada**: volée 14 **alejarse**:
s'éloigner 15 **cartulina**: carton fin 16 **prender**: attacher 17 **desgarrado**:
déchirant, qui brise le cœur 18 **zarpar**: lever l'ancre 19 **rapar**: raser
20 **camarote**: cabine 21 **catre**: couchette 22 **hachazo**: à coup de hache
23 **ensimismado**: replié sur soi 24 **buque**: navire 25 **enfilas**: aligner
26 **cubierta**: pont 27 **tripas**: entrailles